

**МУЗЫКА КОМИТАСА КАК СИМВОЛ
АРМЯНСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ
В СОВРЕМЕННОМ МЕЖКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ
(на примере международного конкурса-фестиваля им. Комитаса в Германии)**

Аннотация. В данной статье рассматриваются возможности национальной классической музыки, в частности, музыки Комитаса¹⁵ как средства межнационального культурного диалога на примере международного музыкального конкурса-фестиваля имени Комитаса в замке Прётцель (Бранденбург, Германия). Автор дает возможность ознакомиться с восприятием творчества великого армянского композитора со стороны одного из исполнителей, представляющего иную национальную культуру и показывает ряд преимуществ международных конкурсов и фестивалей с точки зрения развития культурного диалога между странами.

Abstract. The article discusses the possibilities of a national classical music, particularly the music of Komitas as a means of international cultural dialogue. On the example of the Komitas International Music Competition and Festival at the castle Pröttzel (Brandenburg, Germany) author gives the opportunity to get acquainted with the perception of the great Armenian composer Komitas. Through the one of performers, representing different national culture, a number of advantages of the international competitions and festivals in terms of the development of the cultural dialogue are shown.

Ключевые слова: армянское музыкальное искусство, международный фестиваль, конкурс, межкультурный диалог.

Kew words: armenian musical art, international festival, competition, intercultural dialogue.

Известно, что музыка – это универсальный язык, посредством которого могут общаться представители различных национальных культур. Независимо от своей национальной принадлежности, музыка производит своё благотворное воздействие, обогащая и облагораживая внутренний, духовный мир человека. «Своеобразие музыки определяется проникновением в глубины человеческих переживаний; благодаря этому музыка обладает такими возможностями познания духовной жизни человека, которых нет ни у одного другого искусства», – писал М.С. Каган [4: 60]. Музыкальная сокровищница мира представляет собою уникальное мультикультурное явление, в котором бок о бок сосуществуют произведения представителей разных наций, эпох и

¹⁵ Комитас (настоящее имя Согомон Согомонян, 1869–1935) – армянский композитор, музыковед, фольклорист, певец и хоровой дирижер, основоположник армянской национальной классической музыки.

стилей. Благодаря музыке растёт уважение и взаимопонимание между представителями различных национальных культур и религиозных конфессий, что, в свою очередь, способствует повышению толерантности общества в целом.

Роль и значение исполнительского искусства в осуществлении такого диалога трудно переоценить. Сегодня, в контексте процесса глобализации, нивелирующего различия между культурами, особенно важно иметь в виду, что межкультурный диалог подразумевает сохранение возможности самоидентификации участвующих в нём национальных культур и ведёт к их взаимному обогащению. Благодаря международным фестивалям и конкурсам, современное армянское исполнительское искусство, наряду с творчеством армянских композиторов, выполняет важную миссию сохранения её идентичности: представляя миру армянскую музыку, наши исполнители знакомят слушателей с богатствами многовековой армянской культуры и характерными чертами музыкального мышления армянского народа.

Своеобразным символом национальной культуры стало творческое наследие великого Комитаса (1869–1935) – армянского композитора, фольклориста, музыковеда, педагога, основоположника армянской национальной классической музыки. Как пишет видный армянский музыковед, доктор искусствоведения Г.Ш. Геодакян, «у каждого народа имеются свои символы, олицетворяющие самую сущность родной страны, ее природы, внутреннего мира ее людей, ее национальной культуры. <...> В сознании народа образ Комитаса как бы осязаемо воплотил трагическое прошлое Родины и ее вечно живой, созидательный дух» [2: 6–7].

С мнением Геодакяна перекликаются слова молодого японского пианиста Такахио Акибы¹⁶: «Я думаю, что музыка Комитаса так глубоко передает искренность армянского народа, потому что она отражает сущность армянской природы, рассказывает о тоске по Арарату... И я знаю, что в его музыке скрыт таинственный ключ, которым можно открыть дверь божественного мира. Я просто чувствую и люблю армянскую музыку, она всегда очень ярко звучит в моей душе» [6].

Музыкальное наследие Комитаса является своеобразной визитной карточкой армянских музыкантов на международной арене. «С творчеством Комитаса новая армянская профессиональная музыка внесла свой первый самостоятельный вклад в общее развитие европейского искусства, в фантастически короткий срок завоевав право занимать равное положение в ряду передовых музыкальных культур», – констатировал Г.Ш. Геодакян [2: 99]. Трудно найти какого-либо армянского музыканта, – будь то солист, музыкант ансамбля, хора, оркестра или дирижёр, который не имел бы личного вклада в благородное дело представления глубоко оригинального и притом органично национального творчества этого композитора за рубежом. Однако здесь нас

¹⁶ Такахио Акиба (1984) – молодой японский пианист, победитель 2013 года конкурса-фестиваля Комитаса в Германии, выпускник Московской консерватории, председатель совета попечителей Японского музыкального общества имени Комитаса.

гораздо больше интересуется явление иного рода: а именно, как понимают и интерпретируют музыку Комитаса иностранцы. Включая произведения армянской классической музыки в свой постоянный репертуар, и исполняя их по всему миру, музыканты разных стран способствуют выходу армянской национальной культуры на новый, качественно более высокий уровень.

Именно поэтому нас заинтересовал международный конкурс-фестиваль, посвящённый творчеству Комитаса, который проводится раз в два года с 2011 г. в замке Прётцель близ Берлина¹⁷ (Бранденбург, Германия). Конкурс проводится в двух номинациях: вокальной и фортепианной и основу программы конкурса составляют, соответственно, вокальные и фортепианные произведения композитора. Цель конкурса – ознакомить музыкантов разных стран с творчеством Комитаса, способствовать включению произведений Комитаса в их репертуар и, тем самым, процессу восприятия культурного наследия армянского народа как части мирового музыкального наследия.

В разные годы в конкурсе принимали участие музыканты из США, Японии, Хорватии, России, Мексики, Венгрии, Туркменистана, Германии, Исландии, Армении и других стран.

Фортепианное творчество Комитаса – наиболее скромная часть его наследия: несколько пьес, сочинённых в студенческие годы, двенадцать детских пьес и семь детских песен в фортепианной обработке автора, цикл «Шесть армянских танцев» и композиция «Мшо шорор». В программу фортепианного конкурса были включены также разнообразные по фактуре фортепианные транскрипции на темы песен Комитаса, созданные пианистами-композиторами Р.Х. Андриасяном, Г.В. Сараджяном и другими авторами.

«Танцы» Комитаса по силе и проникновенности художественных образов были и остаются украшением репертуара выдающихся исполнителей (З: 56–61). «Я часто играю и от души люблю его танцы для фортепиано. Они такие божественные, благородные и невероятно чистые!», – сказал в своём интервью японский пианист Такахио Акиба [6].

Что касается исполнения на конкурсе разнообразных по характеру песен Комитаса в вокальной номинации, то оно ставит перед исполнителями не менее сложные задачи, но одновременно даёт возможность конкурсантам – представителям иных культур – ощутить и воспроизвести особенности звучания армянской речи, ознакомиться с присущим национальному духу армян строем образного мышления. Как известно, Комитас в своих научных трудах придавал особое значение внутренней связи

¹⁷ Известно, что в биографии Комитаса Берлин занимает особое место. Студенческие годы в университете им. Фридриха-Вильгельма (ныне Университет им. Гумбольдта), где он учился у профессоров Рихарда Шмидта и Оскара Флайшера, сформировали основы его мировоззрения. Затем, участвуя на форуме немецкого филиала Международного музыкального общества в 1899 году, своей лекцией об армянской церковной и светской музыке он произвёл сильное впечатление на слушателей.

между языком и музыкой того или иного народа, считая их единым и неделимым целым. Он подчёркивал, что «...музыка любого народа рождается и развивается из звуков его речи. Армянская речь имеет свои особенности звучания, а значит, должна существовать и соответствующая ей музыка» [6: 49]. Опыт эмоционального переживания и постижения армянской музыки представителями иных национальных культур, который получают участники конкурса имени Комитаса, является прекрасным примером реализации межнационального культурного диалога. Здесь исполнители получают возможность понять особенности музыкального мышления иного, в данном случае, армянского народа, познать и претворить в своём творчестве мир его духовных ценностей и связанных с ними эмоций. Конкурс является прекрасной возможностью транслировать в мир богатое наследие армянской классической музыки, и, посредством сопереживания пробуждать в внимание и интерес к армянскому народу и к его стране.

Профессия музыканта подразумевает постоянное соприкосновение с различными культурами: исполнение произведений композиторов разных национальностей дарит музыкантам возможность вести диалоги с иной культурой в своем внутреннем мире и расширять собственное мировоззрение, заново открывая собственные творческие возможности. «Только в общении, во взаимодействии человека с человеком раскрывается и «человек в человеке», как для других, так и для себя самого», – писал М.М.Бахтин [1]. И признание японского музыканта, победителя конкурса Комитаса Такахиро Акиба глубоко созвучно этой мысли: «Я уверен, что только музыка может передавать внутренний голос человека, голос его души. И самым ярким открытием для меня было удивительное, ни с чем не сравнимое богатство души армянского народа» [7].

ЛИТЕРАТУРА

1. Бахтин, М.М. Проблемы творчества Достоевского [Электронный ресурс] / М.М. Бахтин. – URL: <http://www.vehi.net/dostoevsky/bahtin/08.html> (Дата обращения 17.09.2016).
2. Геодакян, Г.Ш. Комитас / Г.Ш. Геодакян. – Ереван, 1969. – 109 с.
3. Еражишт, Д. «Танцы» Комитаса в Парижских концертах Григория Соколова (на армянском) / Д. Еражишт // Музыкальная Армения. – 2014. – 1(46). – С. 56–61.
4. Каган, М.С. Изменение места музыки в развитии мировой художественной культуры / М.С. Каган // Музыка в мире искусств. – Санкт-Петербург: Ut, 1996. – С. 121–212.
5. Комитас фестиваль: официальный сайт [Электронный ресурс] – URL: <http://www.komitas-festival.de/> (Дата обращения 17.09.2016).
6. Комитас. Армянская фольклорная музыка (на армянском): статьи и исследования / сост. Р. Терлемезян. – Ереван, 1941. – 198 с.

7. Из личной переписки с Такахиро Акиба, июнь, 2016 г. [Электронный ресурс]. – URL: www.takahiroakiba.com (Дата обращения 17.09.2016).

УДК 78.082.4.

Г.Б. МЕЛИКСЕТЯН

*Армянский государственный педагогический
университет им. Хачатура Абовяна, г. Ереван*

О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ МУЗЫКАЛЬНОГО ЯЗЫКА КОНЦЕРТА ДЛЯ ВИОЛОНЧЕЛИ И ОРКЕСТРА АРНО БАБАДЖАНЯНА

Аннотация. Данная статья посвящена некоторым особенностям музыкального языка Концерта для виолончели и оркестра выдающегося армянского композитора II половины XX столетия Арно Бабаджаняна, который остро ощущал веяния тенденций присущих музыке XX в., но и своеобразно претворял их в художественно впечатляющих сочинениях, отличающихся ярко выраженной национальной самобытностью. В статье рассматриваются мелодико-тематические, ладогармонические, метроритмические особенности Концерта.

Abstract. This article is devoted to some peculiarities the musical language of Concert for Cello and orchestra of outstanding Armenian composer of the II middle of the XX century Arno Babadjanyan who acutely felt the tendencies inherent in music of the XX century, but but peculiar put them into an impressive art works, distinguished by a pronounced national identity. This article is also devoted to melodical-thematical, mood-harmonic, metrorythmic features of the Concert.

Ключевые слова: армянская музыка, национальное, современность, метроритм, тематизм, лад, гармония.

Keywords: Armenian music, national, modernity, thematism, mood, metrorythm, harmony.

Музыкальное искусство XX в. отличается особым разнообразием национальных школ, стилистических направлений, тенденций, возникновением новых форм художественной организации звукового материала, различных методов композиционной техники. Однако в этом сложном, чрезвычайно пестром и многообразном процессе выделился путь неизменно протекавший в сфере ладо-семантического мышления композиторов, что нашло свое выражение в настойчивых поисках обновления музыкального языка, приемов, методов развития музыкального материала и новых форм его художественной организации на основе новых закономерностей, присущих различным пластам и жанрам народного и народно-профессионального искусства.

В истории развития армянской музыки послевоенного периода XX в. неповторимое место занимает имя композитора Арно Бабаджаняна (1921–1983 гг.). С первых шагов своей творческой деятельности он предстал как ярко одаренный, своеобразно мыслящий композитор. После же создания «Героической баллады» для фортепиано с